

Феруза ХАШИМОВА,

Преподаватель межфакультетской кафедры русского языка Национального университета Узбекистана

JTSBMQTMOI Samarqand filiali dotsenti, p.f.n A.Abdumannotov taqrizi asosida

UNIVERSITETLARDA RUS TILI O'QITISH METODIKASI

Annotsatsiya

Rus tilini ona tili sifatida o'qitish metodikasini o'zlashtirish O'zbekiston oliy o'quv yurtlari talabalarini kelajakdagi kasbiy faoliyatiga tayyorlashning muhim sharti va tarkibiy qismiga aylanib bormoqda.

Kalit so'zlar: Metodologiya, dolzarblilik, mahalliy bo'lmagan, ta'lim, transformatsiya.

МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК НЕРОДНОГО В ВУЗАХ

Аннотация

Овладение методикой преподавания русского языка как неродного становится важным условием и составной частью подготовки студентов узбекских вузов к их будущей профессиональной деятельности.

Ключевые слова: Методика, актуальность, неродной, образования, преобразовать.

METHODOLOGY FOR TEACHING RUSSIAN AS A NATIVE LANGUAGE IN UNIVERSITIES

Annotation

Mastering the methodology of teaching Russian as a non-native language is becoming an important condition and an integral part of preparing students of Uzbek universities for their future professional activities.

Key words: Methodology, relevance, non-native, education, transform.

Введение. Актуальность данной проблемы объясняется в первую очередь тем, что Узбекистан стал открытой страной, усилился приток в нее туристов. Подобная ситуация принадлежит, очевидно, к явлениям долгосрочного характера. Мировой опыт (прежде всего европейский) со всей определенностью показывает, что языковой (шире - цивилизационно-культурный) барьер, неизбежно возникающий между населением принимающей страны и туристами, может стать причиной глубоких противоречий. В этих условиях образование, в частности освоение русского языка как нового, оказывается средством, способным «преобразовать» наших новых гостей в органичную часть многонационального узбекского общества. В то же время обучение русскому языку как новому (в условиях ситуационного билингвизма), может выполнить еще одну ключевую задачу: сформировать толерантное сознание новых граждан.

В последние годы в сфере преподавания русского языка наметилась тенденция к взаимопроникновению методик преподавания его как родного, неродного и иностранного. Эту тенденцию рассматривали в первую очередь как характерную для преподавания русского языка в полиэтнической среде стран постсоветского пространства, однако некоторые факты свидетельствуют о том, что можно говорить об ее универсальном характере.

Выделение трех видов подходов к преподаванию русского языка производится как на основании определенных характеристик обучающихся, так и на основании особенностей теоретической базы для создания той или иной методики преподавания. Русский язык как родной преподается тем учащимся, кто с раннего детства овладевал речевой деятельностью именно на русском языке и для которых русский язык является основным средством общения. Русский язык как неродной ориентирован на иноязычных граждан РФ, «достаточно хорошо представляющих себе реалии российской жизни, в определенной степени владеющих русским языком и — самое главное — хорошо понимающих, что такое менталитет россиянина и его культура. Более того, они сами формируют в какой-то степени и менталитет, и культуру РФ». Русский язык как иностранный имеет своим адресатом иностранцев, по той или иной причине изучающих русский язык. Традиционно считается, что в основе русского языка как родного лежит «описательная грамматика русского языка» а в основе методики — «коммуникативная грамматика...», дополненная сопоставительной грамматикой утверждается, что изучение РКН имеет «много общего с изучением русского языка как родного», и специфика обусловлена разным путем усвоения родного и неродного языков — не «снизу вверх», а «сверху вниз» Разграничивая понятия (русский язык в национальных школах), Е. Ф. Киров предлагает использовать в методике РКН достижения РКИ и одновременно с этим разработать оригинальные принципы описания языка и его методического представления в учебном процессе. Новые принципы должны основываться на интегративном языкознании, интегральной лингвистике. Симптоматичным оказывается стремление к обращению (для выработки наиболее эффективной методики преподавания языка) к неким универсалиям, способным иметь отношение к самым разным лингвистическим явлениям, наличествующим даже в языках разного строя — синтетических и аналитических. Стремление к разработке универсального лингвистического аппарата на теоретическом уровне соответствует наблюдаемому в настоящее время синкретизму в методических приемах, используемых в процессе преподавания русского языка.

Актуальность данной проблемы объясняется в первую очередь тем, что Узбекистан стал открытой страной, усилился приток в нее туристов. Подобная ситуация принадлежит, очевидно, к явлениям долгосрочного характера. Мировой опыт (прежде всего европейский) со всей определенностью показывает, что языковой (шире - цивилизационно-культурный) барьер, неизбежно возникающий между населением принимающей страны и туристами, может стать причиной глубоких противоречий. В этих условиях образование, в частности освоение русского языка как нового, оказывается средством, способным «преобразовать» наших новых гостей в органичную часть многонационального узбекского общества.

В то же время обучение русскому языку как новому (в условиях ситуационного билингвизма), может выполнить еще одну ключевую задачу: сформировать толерантное сознание новых граждан.

Наиважнейшей практической задачей становится создание системы курсов русского языка, усиливается актуальность проблематики межкультурного диалога, возникает необходимость в специальной методической поддержке

школ, работающих с семьями иностранцев, в создании программ изучения русского языка, в целевой подготовке учителей и др.

Литературоведческий анализ темы. Наиважнейшей практической задачей становится создание системы уроков русского языка для иммигрантов, интеграция студентов в образовательные учреждения. Поэтому возникает большая проблема межкультурного диалога, возникает необходимость в специальной методической поддержке, в создании программ изучения русского языка, в целевой подготовке учителей и др. Методика обучения русскому языку как неродному в новых геополитических условиях только формируется, базируясь на наработках теории обучения (и воспитания) русскому языку как иностранному, русскому языку в национальной школе.

Наиважнейшей практической задачей становится создание системы уроков русского языка для иммигрантов, интеграция детей в дошкольные и школьные образовательные учреждения. Поэтому возникает большая проблема межкультурного диалога, возникает необходимость в специальной методической поддержке школ, в создании программ изучения русского языка, в целевой подготовке учителей и др. Методика обучения русскому языку как неродному в новых геополитических условиях только формируется, базируясь на наработках теории обучения (и воспитания) русскому языку как иностранному, русскому языку в национальной школе.

Методология исследования. Методика обучения русскому языку как неродному в новых геополитических условиях только формируется, базируясь на наработках теории обучения (и воспитания) русскому языку как иностранному, русскому языку в национальной школе. Опыт должен показать в ближайшее время преемственность и взаимодополняемость этих теорий и методик. Понятно, что базовый принцип обучения русскому языку как неродному остается: учет особенностей родного языка и родной культуры в учебном процессе необходим так же, как и сохранение базовых ментальных исторических связей личности с истоками своей нации через национальный (родной) язык и культуру.

Другое решение методического вопроса обучения произношению имеет распространенное отражение в учебно-методической литературе для изучающих русский язык. Сопоставление фонем, сравнение их фонетических особенностей, ориентация на тождественность, артикуляционный уклад учащегося приводит к ложному выводу о том, что звуки сходны с родным языком. Таким образом, системный подход к языковым фактам в методике обучения русскому языку в национальной школе должен иметь свой принцип. Важным аспектом на современном этапе в процессе работы над русским произношением в иноязычных группах должно быть обучение русского вокализма, правильный системный подход к языковым явлениям.

Изучение иностранного языка, в том числе русского как иностранного — длительный и трудоемкий процесс, цель которого — приобретение коммуникативных навыков. При этом общая лингвистическая компетенция неразрывно связана с формированием социокультурной компетенции, основанной на знании учащимися национально-культурных особенностей социального и речевого поведения носителей языка, включающих обычаи, этикет, социальные стереотипы, историю и культуру, а также выработкой умения пользоваться полученными знаниями в процессе общения. Особенности формирования такой компетенции «заключаются в специфической направленности занятий по языку, которые проводятся в контексте диалога культур с учетом различий в социокультурном восприятии мира и способствуют, таким образом, достижению межкультурного понимания между людьми и формированию "вторичной языковой личности"». Следует отметить, что значение социокультурного компонента возрастает, когда речь идет о преподавании РКИ иноязычным учащимся, проживающим в Узбекистане: это обучающиеся на краткосрочных и долгосрочных курсах, студенты вузов. Привлечение страноведческих и социокультурных сведений не только дает стимул к самостоятельной работе, способствует укреплению мотивационной сферы изучающих РКИ, но и выступает необходимым условием их полноценной жизни в нашей стране. Ведь без соответствующих знаний иностранцам сложно организовать свой быт и приспособиться к новым реалиям. В данном случае именно преподаватель играет важную роль, отбирая материал и организуя уроки таким образом, чтобы социокультурный компонент был представлен на них в необходимом объеме и в доступной форме.

Чтобы пробудить интерес к приобретению знаний, активизировать процесс формирования умений и навыков, а на их основе формировать компетенции, необходимые для жизни, было предложено в школьном образовании использовать компетентностный подход, который позволяет, во-первых, мотивировать учебную деятельность учащихся на основании её практической направленности. Во-вторых, он изменяет статус учащегося в учебном процессе: обучаемый в новой системе обучения становится сам открывателем новых знаний и закономерностей. Это позволяет резко повысить мотивацию учения. Для компетентностной модели обучения «характерно широкое взаимодействие учеников не только с учителем, но и друг с другом. Спектр взаимодействий разнообразный — от свободного высказывания мнений до групповых заданий и обучения сообща».

Соответствующие знания во многом определяют степень социокультурной компетенции учащегося. В данном случае особо следует отметить такие жанры устного народного творчества, как пословица и поговорка, которые сконцентрировали в себе народную мудрость, представленную в емкой выразительной форме. Несомненную прагматическую значимость имеет изучение поговорок, активно используемых в разговорной речи («ни рыба, ни мясо», «что с него взять», «спасение утопающего — дело рук самого утопающего» и др.). Умение использовать соответствующие поговорки в подходящей ситуации не только свидетельствует об отличном владении языком, но и в определенной степени «роднит» иностранца с носителем языка, упрощая процесс коммуникации, психологически сближая представителей разных лингвокультур.

Заключение. Обучение русскому языку на уроке в поликультурном классе предполагает использование новой, интегративной, методики, ориентированной одновременно как на носителей языка, так и на инофонов и билингвов. В её основе должна лежать методика обучения русскому языку как родному, а элементы других методик встраиваются в неё с различными целями и в различном объёме. В настоящее время существует несколько методик обучения русскому языку: как родному, как неродному, как иностранному. Одной из задач обучения русскому языку как неродному принято считать усвоение учащимися основных ценностей и норм национальной культуры изучаемого языка. Нельзя обучать языку в отрыве от культуры и её ценностных приоритетов. Познание языковой картины мира означает проникновение в миропонимание народа — её носителя. От того, насколько привлекательным будет образ народа — носителя данной культуры, во многом зависит и успех обучения.

ЛИТЕРАТУРЫ

1. Полилингвизм: проблемы и перспективы. Материалы Международной научно-практической конференции. Алматы. КазАТК, 2012. Т. 1.
2. Щукин А.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного: Учебное пособие для вузов. М., 2013.
3. Бабушкин А. П. Концепты разных типов в лексике и фразеологии и методика их выявления // Методологические проблемы когнитивной лингвистики.
4. Логинова Е. В. Место аутентичного песенного материала в содержании социокультурного компонента обучения иностранному языку. URL: [http:// gramota.net/articles/issn_1997-2911_2010_2_22.pdf](http://gramota.net/articles/issn_1997-2911_2010_2_22.pdf) (дата обращения: 28.05.2013).